

THOSE POWDERS

CLASIFICACIÓN: PRINTS

SERIE: CAPRICHOS (PRINTS AND DRAWINGS, 1797-1799) (23/85)



DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA

Ca. 1797 - 1799

DIMENSIONES

219 x 150 mm

TÉCNICA Y SOPORTE

Aguafuerte, aguafinta bruñida, punta seca y buril

RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA

Undisputed work

FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN

30 Nov 2010 / 29 May 2024

INVENTARIO

836 225

INSCRIPCIONES

Those powders (in the lower part)

23. (in the upper right-hand corner)

HISTORIA

See *Francisco de Goya y Lucientes, Painter.*

A single state proof is known to exist in the Bibliothèque Nationale de France in Paris, belonging to an early version that was discarded. It has the peculiarity that it is only done

with aquatint, although it seems that Goya ended up using the point of the etching in some areas such as the lines of the victim's skirt.

The final version was done in etching; Goya simplified the use of aquatint by using a single tone throughout the background, which allowed him to characterise the figures in the crowd more accurately.

A *preparatory drawing* for this engraving has survived.

ANÁLISIS ARTÍSTICO

A prisoner - in the Goyaesque engraving it is really difficult to tell whether it is a man or a woman - is seated on a raised platform. He wears a sambenito, a chasuble that was often decorated with scenes alluding to hell, and a corroza on his head. He is being subjected to a singular act of faith that was celebrated with a single prisoner, either inside a church or in a public space. In front of him stands a pulpit from which an inquisitor reads the charges from an open book. Around the pulpit and the stage, a crowd witnesses the trial. We can only make out two friars in the foreground because Goya has superficially and indistinctly captured the rest of the faces.

The explanations in the manuscripts clarify engraving no. 23 of the series; the Ayala engraving reads: "Self-belief. A rabble of foolish priests and friars make a meal of such functions. Perico the lame man who gave powder to lovers. The one in the Prado Museum reads: "Badly done! To treat a woman of honour, who for a frivolous woman served the whole world diligently, in this way is wrong! Finally, the manuscript in the National Library notes that "the rabble of priests and friars is the one who lives with the feasts of the autillos (Perico the lame)".

Goya, as an Enlightenment painter, harshly criticised the autos de fe to which those accused of witchcraft were subjected. The painter finds it difficult to understand how the accounts of witchcraft could be given credibility and, if so, these activities should be judged by the courts and not by the Inquisition.

The somewhat cryptic title may, according to Edith Helman, refer to the popular saying "the dust has turned to mud". In reality, this type of act in which witchcraft is judged is followed by an equally irrational gesture such as the death penalty. Goya demonstrated in some of the engravings in this series, as well as in *The Disasters of War*, an important awareness of the importance of the death penalty.

CONSERVACIÓN

The plate is preserved in the National Chalcography (no. 194).

EXPOSICIONES

Goya. Gemälde Zeichnungen. Graphik. Tapisserien

Kunsthalle Basel Basle 1953

from January 23th to April 12th 1953

cat. 213

De grafiek van Goya

Rijksmuseum Rijksprentenkabinet Amsterdam 1970

from November 13th 1970 to January 17th 1971

cat. 25

Goya. Das Zeitalter der Revolutionen. Kunst um 1800 (1980 – 1981)

Hamburger Kunsthalle Hamburg 1980

cat. 29

Goya dans les collections suisses

Fundación Pierre Gianadda Martigny 1982

consultant editor Pierre Gassier. From June 12th to August 29th 1982

cat. 49

Goya. La década de Los Caprichos

Madrid 1992

organized by Real Academia de Bellas Artes de San Fernando sponsored by Fundación Central Hispano, Madrid, consultant editor Nigel Glendinning. From

Goya

Nationalmuseum Stockholm 1994

consultant editors Juan J. Luna and Görel Cavalli-Björkman.

From October 7th 1994 to January 8th 1995

cat. 59

Caricatures of Goya, from
October 26th 1992 to January
10th 1993
cat.94

Francisco de Goya
Museo d'Arte Moderna Lugano 1996
exhibition celebrated from
September 22nd to November
17th.
cat. 23, p.50

**Francisco Goya. Capricci, follie
e disastri della guerra**
San Donato Milanese 2000
Opere grafiche della Fondazione
Antonio Mazzotta
cat. 23, p.25

Goya et la modernité
Pinacothèque de Paris Paris 2013
from October 11st 2013 to March
16th 2014
cat. 151

Agen 2019
cat. 48

**Ydioma universal: Goya en la
Biblioteca Nacional**
Biblioteca Nacional Madrid 1996
from September 19th to
December 15th 1996
cat. 142

Goya e la tradizione italiana
Fondazione Magnani Rocca Mamiano di
Traversetolo (Parma) 2006
consultant editors Fred Licht
and Simona Tosini Pizzetti.
From September 9th to
December 3th 2006
cat. 23, p.151

Goya: Order and disorder
Museum of Fine Arts Boston 2014
cat. 205

Hamburg 2019
cat. 101

**Francisco Goya. Sein Leben im
spiegel der graphik.
Fuendetodos 1746-1828
Bordeaux. 1746-1996**
Galerie Kornfeld Bern 1996
from November 21st 1996 to
January 1997
cat. 29

Goya. Opera grafica
Pinacoteca del Castello di San Giorgio
Legnano 2006
exhibition celebrated from
December 16th 2006 to April 1st
2007
p.28

Madrid 2017

2022

BIBLIOGRAFÍA

**Goya engravings and
lithographs, vol. I y II.**
HARRIS, Tomás
p.93, cat. 58
1964
Bruno Cassirer

**Catálogo de las estampas de
Goya en la Biblioteca Nacional**
SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)
p.85, cat. 111
1996
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca
Nacional

Goya: Order & Disorder
ILCHMAN, Frederick y STEPANEK, Stephanie
L. (comisarios)
p. 300
2014
Museum of Fine Arts Boston Publications

MOTTIN, Bruno, EFEDAQUE, Adrien and
WILSON-BAREU, Juliet
p. 152
2019
Snoeck

**Vie et ouvre de Francisco de
Goya**
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet
p.179, cat. 498
1970
Office du livre

**El libro de los caprichos: dos
siglos de interpretaciones
(1799-1999). Catálogo de los
dibujos, pruebas de estado,
láminas de cobre y estampas
de la primera edición**
BLAS BENITO, Javier, MATILLA RODRÍGUEZ,
José Manuel y MEDRANO, José Miguel
pp.156-159
1999
Museo Nacional del Prado

**Goya. In the Norton Simon
Museum**
WILSON BAREAU, Juliet
pp. 42-75
2016
Norton Simon Museum

TACK, Ifee and PISOT, Sandra
p. 311
2019
Hirmer

**Goya, la década de los
caprichos: dibujos y
aguafuertes**
WILSON BAREAU, Juliet
pp.160-163, cat. 93-95
1992
Real Academia de Bellas Artes de San
Fernando

OROPESA, Marisa and RINCÓN GARCÍA,
Wilfredo
p. 216
2013
Pinacoteca de París

CALVO RUATA, José Ignacio, BORRÁS GUALIS,
Gonzalo M. and MARTÍNEZ HERRANZ,
Amparo
p. 271
2017
Gobierno de Aragón y Fundación Bancaria
Ibercaja

TORAL OROPESA, María and MARTÍN
MEDINA, Víctor
p. 37
2022
Museo de Bellas Artes de Badajoz y Diputación
de Badajoz

PALABRAS CLAVE

CAPRICCIO REO PRISIONERO AUTO DE FE INQUISICIÓN

